



Broj: JN-19-6.3-16-5-8-25/18

Datum: 20.06.2018. godine

Na temelju članka 61. stavak (2) Zakona o upravi ("Službeni glasnik BiH", br. 32/02 i 102/09), članka 21. Zakona o Direkciji za koordinaciju policijskih tijela i o agencijama za potporu policijskoj strukturi Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj 36/08), članka 100. stavak (3) Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14), ravnatelj Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova, d o n o s i:

## **O D L U K U**

### **o stavljanju van snage Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača br. JN-19-6.3-16-5-8-13/18 i izboru najpovoljnijeg ponuđača**

#### **I.**

Djelomično se usvaja žalba ponuđača R&S d.o.o. Sarajevo broj: 14-06-18/DK i stavlja se van snage Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača (broj JN-19-6.3-16-5-8-13/18 od 05.06.2018. godine), kojom je za najpovoljnijeg ponuđača izabran GTR d.o.o. Mostar u postupku javne nabave namještaja sa isporukom i ugradnjom u objekt Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova putem otvorenog postupka (broj JN-19-6.3-16-5-8/18 od 28.02.2018. godine).

#### **II.**

Prihvata se ponuda ponuđača R&S d.o.o. Sarajevo za nabavu namještaja sa isporukom i ugradnjom u objekt Agencije broj: 10778/18 od 25.05.2018. sa cijenom od 335.880,32 KM sa PDV-om, kao najpovoljnija, primjenom kriterija «najniža cijena », te će se sa imenovanim ponuđačem sklopiti Ugovor o predmetnoj nabavi.

## **O B R A Z L O Ž E N J E**

Agencija za školovanje i stručno usavršavanje kadrova (u daljnjem tekstu: Agencija), pokrenula je temeljem Odluke o nabavi br.: JN-19-6.3-16-5-8-1/18 od 28.02.2018. godine, postupak nabave namještaja sa isporukom i ugradnjom u objekt Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova putem otvorenog postupka.

Radi provođenja postupka predmetne nabave Rješenjem br. JN-19-6.3-16-5-8-2/18 od 11.04.2018. godine, osnovano je Povjerenstvo za nabavu namještaja sa isporukom i ugradnjom u objekt Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova (u daljnjem tekstu: Povjerenstvo), koje je u skladu sa Zakonom o javnim nabavama BiH ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14), provelo otvoreni postupak predmetne javne nabave.

Dana 28.05.2018. godine Povjerenstvo je izvršilo otvaranje i ocjenjivanje pristiglih ponuda, te je utvrđeno da su pravodobno pristigle ponude sljedećih ponuđača:

1. R&S d.o.o. Sarajevo;
2. Mira-Mar d.o.o. Foča;
3. Lignum d.o.o. Mostar;
4. Konzorcij Derby Trade d.o.o. i Interglobus d.o.o.;
5. GTR d.o.o. Mostar.

Povjerenstvo je u 10:30 sati pristupilo otvaranju ponuda, te je napravljen sažetak primljenih ponuda kako slijedi:

1. R&S d.o.o. Sarajevo - cijena ponude iznosi 335.880,32 KM sa PDV-om;
2. Mira-Mar d.o.o. Foča - cijena ponude iznosi 400.375,76 KM sa PDV-om;
3. Lignum d.o.o. Mostar - cijena ponude iznosi 388.068,99 KM sa PDV-om;
4. Konzorcij Derby Trade d.o.o. i Interglobus d.o.o. - cijena ponude iznosi 413.610,21 KM sa PDV-om;
5. GTR d.o.o. Mostar - cijena ponude iznosi 364.419,90 KM sa PDV-om.

Nakon što su javno pročitane cijene primljenih ponuda, te konstatirano da su sve ponude blagovremene i pravilno zapečaćene, Povjerenstvo je bez prisustva ovlaštenih predstavnika ponuđača nastavilo sa radom, te pristupilo ocjenjivanju ponuda u smislu utvrđivanja potpunosti i valjanosti dokumentacije.

Povjerenstvo je utvrdilo da su ponude sljedećih ponuđača prihvatljive, jer je utvrđeno da su ponuđači dostavili tražene dokumente propisane uvjetima tenderske dokumentacije te da su iste tehnički zadovoljavajuće:

1. R&S d.o.o. Sarajevo;
2. Mira-Mar d.o.o. Foča;
3. Lignum d.o.o. Mostar;
4. Konzorcij Derby Trade d.o.o. i Interglobus d.o.o.;
5. GTR d.o.o. Mostar.

Povjerenstvo je odlučilo da temeljem kriterija najniže cijene, ponudu ponuđača GTR d.o.o. Mostar sa ukupnom cijenom od 364.419,90 KM sa PDV-om (umanjena je ukupna cijena ponuda koje uživaju preferencijalni tretman domaćeg sukladno Odluci o obveznoj primjeni preferencijalnog tretmana domaćeg „Službeni glasnik BiH“ br.: 83/16, samo u svrhu poređenja prihvatljivih ponuda te je ista iznosila 327.977,91 KM) prihvati kao tehnički zadovoljavajuću sa najnižom cijenom, te da se da preporuka ravnatelju Agencije da se sa navedenim ponuđačem sklopi Ugovor za nabavu namještaja sa isporukom i ugradnjom u objekt Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova.

Imajući u vidu sve navedeno, a sukladno Preporuci Povjerenstva za nabavu namještaja sa isporukom i ugradnjom u objekt Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova iz Zapisnika broj: JN-19-6.3-16-5-8-12/18 od 05.06.2018. godine donesena je Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača za nabavu namještaja sa isporukom i ugradnjom u objekt Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova broj JN-19-6.3-16-5-8-13/18 od 05.06.2018. godine, koju su ponuđači zaprimili dana 06.06.2018. godine kojom je kao najpovoljniji ponuđač izabran GTR d.o.o. Mostar.

Dana 15.06.2018. godine, Agencija je zaprimila Žalbu na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača za nabavu namještaja sa isporukom i ugradnjom u objekt Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova izjavljenu od strane R&S d.o.o. Sarajevo.

Postupajući po navedenoj Žalbi, Ugovorno tijelo je ocijenilo da je Žalba pravovremena, dopuštena i uložena od ovlaštene osobe te ocijenilo sljedeće:

- Da je žalba utemeljena u dijelu koji se odnosi na navode žalitelja *da je ponuđač GTR d.o.o. Mostar u svojoj ponudi dostavio nekoliko različitih certifikata (od stranice 70 do stranice 84 ponude ponuđača GTR d.o.o. Mostar). Neki od navedenih certifikata su dostavljeni na stranom jeziku bez priloženog prevoda ovlaštenog sudskog tumača za taj jezik. Certifikati koji su dostavljeni bez prevoda su:*

1. „E EGGER –Product data sheet EN14322“, stranica 70 do 72.
2. Zatim, certifikat „ATEST (SPRAWOZDANIE) Nr 158/10/W“, stranica 73 do 76.
3. Certifikat „INTERNATIONAL INSTITUTE OF WELDING ISO 3834 part 3 – Doc. IAB 337“, stranica 77.
4. Certifikat „Attestation of Conformity No.: VA\_MEC 13 07 013“, stranica 80.
5. Kao i certifikat „IIW Manufacturer Certification Scheme“, stranica 84.

*Navedeni certifikati nisu dostavljeni na način kako je zahtjevano tenderskom dokumentacijom, odnosno tačkom 26. TD „Jezik i pismo ponude“ u kojoj je navedeno sljedeće:*

*„Ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćiriličnom pismu. Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini.*

*Izuzetno dio popratne dokumentacije (katalozi, brošure, i sl.) može biti i na drugom jeziku, ali u tom slučaju obvezno se prilaže i prijevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prijevod izvršen.“*

**Naknadnim uvidom u ponudu utvrđeno je da su navedeni certifikati koje je dostavio ponuđač GTR d.o.o dostavljeni bez prijevoda.**

- Da je žalba utemeljena u dijelu koji se odnosi na navode žalitelja *da je ponuđač GTR d.o.o. Mostar u svojoj ponudi dostavio nekoliko različitih certifikata (od stranice 70 do stranice 84 ponude ponuđača GTR d.o.o. Mostar). Neki od navedenih certifikata koji su dostavljeni nisu tehnički ispravni:*

- 1 „E EGGER –Product data sheet EN14322“, stranica 70 do 72. – radi se o „Product data sheet-u, a ne o certifikatu kako je zahtjevano tenderskom dokumentacijom.
2. Certifikat „INTERNATIONAL INSTITUTE OF WELDING ISO 3834 part 3 – Doc. IAB 337“, stranica 77. nije važeći jer je rok važenja bio do 25.04.2018. godine, odnosno prije roka za dostavljanje ponuda.
3. Certifikat „O SPOSOBNOSTI ZA IZVOĐENJE ZAVARIVAČKIH RADOVA PREMA HRN EN ISO 3834-3:207“, stranica 78 i 79-.nije važeći jer je rok važenja bio do 25.04.2018. godine, odnosno prije roka za dostavljanje ponuda. Certifikat sadrži dvije stranice te su označene suprotnim brojevima (stranica 1 certifikata brojem 79, odnosno stranica 2 certifikata brojem 78).
4. Zatim, certifikat „ATEST (SPRAWOZDANIE) Nr 158/10/W“, stranica 73 do 76. za stolicu *offix* ne odgovara ponuđenoj stolici ponuđača u katalogu pod stavkom broj 5. Kao dokaz dostavljamo „Technical description“ za stolicu *offix*.

**Naknadnim uvidom u ponudu utvrđeno je da navedeni certifikati koje je dostavio ponuđač GTR d.o.o nisu tehnički ispravni.**

- Da je žalba utemeljena u dijelu koji se odnosi na navode žalitelja da *ponuđač GTR d.o.o. Mostar u svojoj ponudi nije dostavio slijedeće certifikate koji su zahtijevani tenderskom dokumentacijom tačka 15. „Tehnička i profesionalna sposobnost“:*

1. EN 1729-1
2. EN 1729-2
3. BAS EN 312:2012 identičan sa EN 312:2010
4. EN 1022
5. EN 16139
6. EN 1728

**Naknadnim uvidom u ponudu utvrđeno je da ponuđač GTR d.o.o. Mostar nije dostavio navedene certifikate koji su zahtijevani TD.**

- Da je žalba neutemeljena u dijelu koji se odnosi na navode žalitelja da *je ponuđač GTR d.o.o. Mostar u svojoj ponudi dostavio „OBRAZAC POPISA IZVRŠENIH UGOVORA“, stranica 130. ponude ponuđača GTR d.o.o. Mostar. Navedeni „Obrazac“ je dostavljen u formi koju je ponuđač napravio, odnosno nije dostavljen originalni „Obrazac popisa izvršenih ugovora – Aneks 7“. Napominjemo da je dostavljeni obrazac izmijenjen u odnosu na obrazac koji je bio sastavni dio tenderske dokumentacije te da je tenderskom dokumentacijom u tački 17. „Sadržaj ponude i način ponude“ navedeno šta ponuda „MORA“ sadržavati, između ostalog i „Obrazac popisa izvršenih ugovora – Aneks 7“. Takođe istom tačkom je definisano da ponuđač ne smije mijenjati ili nadopunjavati tekst tenderske dokumentacije.*

**Ponuđač GTR d.o.o. Mostar je dostavio Obrazac popisa izvršenih ugovora koji sadrži sve elemente koji su traženi tenderskom dokumentacijom.**

- Da je žalba utemeljena u dijelu koji se odnosi na navode žalitelja da *je ponuđač GTR d.o.o. Mostar u svojoj ponudi dostavio tri potvrde o uredno izvršenim ugovorima.*

1. *Potvrda broj: 14-14-8730/17 „Zeničko – Dobojski Kanton Služba za zajedničke poslove“ ne sadrži sve podatke zahtjevane tenderskom dokumentacijom (tačka 15. „Tehnička i profesionalna sposobnost“ – Dokaz tehničke i profesionalne sposobnosti, alineja a). kao i ZJN BiH član 48. točka (3). Navedena potvrda ne sadrži navode o mjestu izvršenja ugovora te se kao takva ne može smatrati kao validna u postupcima javnih nabavki.*
2. *Potvrda broj: 09/5-3-16-8-33988/17 „Bosna i Hercegovina Ministarstvo vanjskih poslova“ ne sadrži sve podatke zahtjevane tenderskom dokumentacijom (tačka 15. „Tehnička i profesionalna sposobnost“ – Dokaz tehničke i profesionalne sposobnosti, alineja a). kao i ZJN BiH član 48. točka (3). Navedena potvrda ne sadrži navode o mjestu izvršenja ugovora te se kao takva ne može smatrati kao validna u postupcima javnih nabavki.*

**Naknadnim uvidom utvrđeno je da dvije navedene potvrde o uredno izvršenim ugovorima ne sadrže navode o mjestu izvršenja ugovora.**

- Da je žalba utemeljena u dijelu koji se odnosi na navode žalitelja da *ponuđač GTR d.o.o. Mostar nije postupio u skladu sa tačkom 31. tenderske dokumentacije „Jamstvo za ozbiljnost ponude“*. *Ponuđač je jamstvo za ozbiljnost ponude dostavio samo u izvorniku, a ne kako je zahtijevano TD „-u izvorniku i u neovjerenoj preslici – u zatvorenoj plastičnoj foliji (koja se npr. na vrhu zatvori naljepnicom na kojoj je stavljen pečat ponuđača ili se otvor na foliji zatvori jamstvenikom, a na mjesto vezivanja zalijepi naljepnica i otisne pečat ponuđača), uvezano u cjelinu i čini sastavni dio ponude. Plastična folija mora biti označena rednim brojem stranice na način kao i sve ostale stranice ponude. Jamstvo ne smije biti ni na koji način oštećeno (bušenjem, sl.) jer probušeno ili oštećeno jamstvo se ne može naplatiti. Nakon toga se u ponudbenu dokumentaciju ulaže preslika jamstva koja se označava sljedećim brojem stranice“*.

**Naknadnim uvidom utvrđeno je da je ponuđač GTR d.o.o. Mostar dostavio jamstvo za ozbiljnost ponude samo u izvorniku, a ne kako je zahtijevano TD „-u izvorniku i u neovjerenoj preslici“.**

- Da je žalba neutemeljena u dijelu koji se odnosi na navode žalitelja da *je ponuđač GTR d.o.o. Mostar nakon Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača dostavio Potvrdu Vanjskotrgovinske komore BiH broj: 05-05-3-27-MO-186/18* kojom se *„Potvrđuje da niže navedene robe zadovoljavaju uvjete za izdavanje certifikata o bh porijeklu:*

*1 Nabava namještaja sa isporukom i ugradnjom u objekt Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova.“*

*Navedena potvrda ne specificira koje tačno robe zadovoljavaju preferencijalni tretman već je samo naveden naziv postupka. Iz potvrde nije vidljivo koje tačno robe iz ponude ponuđača GTR d.o.o. Mostar ispunjavaju preferencijalni tretman, odnosno nije moguće procijeniti da li one stvarno učestvuju u preko 50% vrijednosti ponude. Smatramo da se ovakva potvrda ne može uzeti kao validna za dokazivanje preferencijalnog tretmana u predmetnom postupku. Kao dokaz svoje tvrdnje dostavljamo primjer Potvrde Vanjskotrgovinske komore BiH koja na ispravan način specificira robe koje ispunjavaju uvjete bh porijekla.*

**Ponuđač GTR d.o.o. Mostar je dostavio dokaz od Vanjskotrgovinske komore Bosne i Hercegovine, kojim se potvrđuje da navedene robe zadovoljavaju uvjete za izdavanje certifikata o bh porijeklu.**

Postupajući po navedenoj Žalbi, Ugovorno tijelo je ocijenilo da je Žalba djelomično utemeljena, te odlučilo kao u izreci ove Odluke.

**Pouka o pravnom lijeku:** Protiv ove Odluke može se putem Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova izjaviti žalba Uredu za razmatranje žalbi Bosne i Hercegovine u roku od pet dana od dana prijema ove Odluke.

Dostaviti:

- ponuđačima
- a/a

RAVNATELJ  
Branko Vukoja